

Krejčová, Elena

Práce

In: Krejčová, Elena. *Česko-bulharský a bulharsko-český tematický slovník : s úkoly na procvičování slovní zásoby : lexikální minimum ke státní závěrečné zkoušce*. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 2014, pp. 38-43

ISBN 978-80-210-6742-4; ISBN 978-80-210-6745-5 (online : Mobipocket)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/130460>

Access Date: 27. 03. 2025

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

5. Práce Ра́бота

5.1. Obecné pojmy Общи понятия

agent *m.* агéнт (*предста́витель на предприятия и под.*): **obchodní** ~ тѣрговски пѣтник

akcionář *m.* акционер

archeolog *m.* археоло́г

archeologický *прил.* археологически, археологичен: ~ **výzkum** археологически проучвания

archeologie *ж.* археоло́гия

architekt *m.* архите́кт

asistent *m.* асистéнт

asistentka *ж.* асистéнтка: **porodní** ~ акуше́рка

astronaut *m.* космона́вт, астрона́вт

astronom *m.* астроно́м

auditor *m.* оди́тор

autor *m.* а́втор

badatel *m.* изследова́тел

bankéř *m.* банкѣр

celník *m.* митничáр

dělník *m.* рабо́тник: **stavební** ~ строите́лен рабо́тник

dramaturg *m.* драмату́рг

filolog *m.* филоло́г

filozof *m.* филосо́ф

fotograf *m.* фотогра́ф

fyzioterapeut *m.* физиотерапе́вт

hasič *m.* пожа́рника́р

herec *m.* актѣо́р, арти́ст: **divadelní** ~ теа́тра́лен, драматичен арти́ст; **filmový** ~ киноарти́ст

hudebník *м.* музикант

chirurg *м.* хирург

instruktor *м.* инструктор

inženýr *м.* инженер: **stavební** ~ строителен инженер; **strojní** ~ машинен инженер

jazykovědec *м.* езиковед, лингвист

jednatel *м.* управител на дружество, на организация

knihovník *м.* библиотекар

komik *м.* коми́к, комедиен актьор

krimalista *м.* криминалист

letuška *ж.* стюардеса

lékař *м.* лекар

lékárník *м.* аптекар

majitel *м.* собственик, притежател

makléř *м.* дилър, търговски посредник: **burzovní** ~ борсов посредник

malíř *м.* художник, живописец

manažer *м.* мениджър

ministr *м.* министър: **náměstek ~a** заместник-министър; **rada ~ů** министърски съвет

ministryně *ж.* жена-министър

moderátor *м.* водещ (на телевизионно предаване и под.)

myslivec *м.* ловец

nadřízený *м.* началник

nakladatel *м.* издател, книгоиздател

návrhář *м.* дизайнер: **módní** ~ моден дизайнер

nezaměstnaný *прил.* безработен

nezaměstnanost *ж.* безработица

notář *м.* нотариус

novinář *м.* журналист

odborník *м.* специалист

pečovatelka *ж.* социална работничка (обслужваща стари или болни хора по домовете)

pedagog *м.* педагог

pilot *м.* пилот, летец

podnik *м.* предприятие, фирма

podnikání *ср.* предприемачество, бизнес: **soukromé** ~ частен бизнес, частно предприемачество

podnikatel *м.* бизнесмен, предприемач

pokladní *м. и ж.* касиер(ка)

policista *м.* полицай: **dopravní** ~ служител на транспортна полиция

politik *м.* политик

poradce *м.* съветник: **odborný** ~ консултант, експерт; **právní** ~ юриконсулт; **politický** ~ политически съветник

práce *ж.* работа: **být bez** ~ без работа съм; безработен съм; **hledat, najít** ~ и търся, намеря работа; **chodit do** ~ ходя на работа

pracovní *прил.* работен, трудов, който се отнася до работа: ~ **neschopnost** нетрудоспособност; ~ **právo** трудово право; ~ **smlouva** трудов договор: ~ **doba** работно време; ~ **síla** работна ръка

pracovník *м.* служител, работник: **sociální** ~ социален работник; **vědecký** ~ научен работник

právník *м.* юрист

prezident *м.* президент

produkční *м.* изпълнителен продуцент

profese *ж.* професия

profesor *м.* професор: **vysokoškolský** ~ преподавател в университет, университетски преподавател; професор; **středoškolský** ~ преподавател, учител в средното училище

prodavač *м.* продавач

programátor *м.* програмист

překladatel *м.* преводач (на писмен текст)

psycholog *м.* психолог

redaktor *м.* редактор: **odpovědný** ~ отговорен редактор

rektor *м.* ректор

režisér *м.* режисьор: **filmový** ~ кинорежисьор

ředitel *м.* директор, управител: **generální** ~ генерален директор; **obchodní** ~ търговски директор; **výkonný** ~ изпълнителен директор

řezník *м.* месар

řidič *м.* шофьор

sociolog *м.* социолог

soudce *м.* съдия

soudkyně *ж.* съдийка

spisovatel *м.* писател

sportovec *м.* спортист

správce *м.* управител, мениджър

šéfredaktor *м.* главен редактор

tanečník *м.* танцьор

technik *м.* техник: **stavební** ~ строителен техник; **televizní** ~ телевизионен техник; **zubní** ~ зъботехник

terapeut *м.* терапевт

tlumočník *м.* (ústен) преводач

tlumočnice *ж.* (ústна) преводачка

účetní *м.* счетоводител

učitel *м.* учител: **středoškolský** ~ учител в средно училище; ~ **matematiky** учител по математика; **třídní** ~ класен ръководител

uklizeč *м.* чистач

uklizečka *ж.* чистачка

umělec *м.* артист, художник, човек на изкуството

umělkyně *ж.* артистка, художничка; жена-творец, човек на изкуството

voják *м.* военен, военнослужещ

výtvarník *м.* художник; скулптор

zahradník *м.* градинар

záchranář *м.* спасител, член на спасителна група

zaměstnanec *м.* служител, работник: **školení ~ců** обучение на служители

zaměstnání *ср.* работа, служба: **trvalé, vedlejší** ~ постоянна, странична работа;
hledat ~ търся работа

zaměstnavatel *м.* работодател

zvukař *м.* тонрежисьор

závodník *м.* състезател

zvěrolékař *м.* ветеринар

živnost *ж.* (*самостоятелна частна*) стопанска дейност, дребен бизнес, дребно предприемачество: **otevřít si, zařít si vlastní** ~ открива еднолична фирма; открива, отворя собствено малко предприятие; **zrušit** ~ закрива еднолична фирма; закрива, затворя собствено малко предприятие

živnostenský *прил.* който се отнася до дребен бизнес или до дребно предприемачество: ~ **list** патент (*за търговия, за занаят, за производство и под.*); ~ **zákon** закон за стопанска (частна) дейност

živnostník *м.* (*самостоятелен, едноличен*) дребен бизнесмен, предприемач: **drobný, samostatný** ~ дребен, самостоятелен предприемач, производител, търговец; **podnikatelé a ~ci** едри и дребни предприемачи;

5.2. Služby a řemesla Услуги и занаяти

automechanik *м.* автомонтър

barman *м.* барман

cukrář *м.* сладкар

čalouník *м.* тапицер

číšník *м.* сервитър, келнер

hodinář *м.* часовникар

instalatér *м.* техник, монтър: ~ **vodovodu** водопроводчик, ~ **elektrického vedení** електромонтър

kadeřnice *ж.* фризьорка

klenotník *м.* бижутёр

kominík *м.* коминочиста́ч

kosmetička *ж.* козметі́чка

krejčí *м.* шива́ч

malíř *м.* бояджи́я

manikérka *ж.* маникюрі́стка

masér *м.* масажі́ст

mechanik *м.* мехáник, монтьо́р

obuvník *м.* обуща́р

opravář *м.* ремо́нтен рабо́тник; рабо́тник по подро́жката

pedikérka *ж.* педикюрі́стка

švadlena *ж.* шива́чка

řezbář *м.* резба́р

sklář *м.* стъкла́р

stolař *м.* дърводéлец

údržbář *м.* рабо́тник по подро́жката

zlatník *м.* златáр